

# இந்து சார்தனம்

சோமவாரத்திலும் குருவாரத்திலும் பிரசாரமும்

### பத்திரகிரியம்

வருஷம் ஒன்றின் மூலப்பாணப்படிவசைகளில் துள்  
சமீப ரூபா 5 00 இக்கிரியம் சமீபமும் 9-00  
இக்கிரியம் 8-00 இக்கிரியம் சமீபமும் 12-00  
தொலையப்பகுதி 9-00 இக்கிரியம் சமீபமும் 13-00  
தனிப்பிரதி சதம் 5  
முற்பணமும்படுவனற்கீ கவனிக்கப்படாட்டா.

மாசில் வினையும் மாசில் மதியமும்  
விசு தென்றலும் விங்கின வேனிலும்  
முசு வண்டறை பொய்கையும் போன்றதே  
சுசு நெத்தை யினையடி நீழலே.

—அப்பர் கவாடிகள்

### விளம்பரங்கள்

முதன்முறைக்கு  
தருகலம் ரூபா 10-00  
சாதலம் ரூபா 4-00  
அடுத்தமுறைக்கு மேற்பட  
காலம் நீடித்த விளம்பரங்கள்  
விலையதற்கில் மனோஜிடம் சேர்  
முலமாகவேணும் தழுக்கு  
அனுப்பப்படு விளம்பரங்கள்

புத்தகம்—ருசு

யாழ்ப்பாணம்— பிரமதினஸ் ஆவணியி ௨௬ ௨ (1939 ஜூலை 10 திங்கட்கிழமை)

சுக்கம் ௨௬

## பண்டைக்காலத்தண்டமிழ் உழவர் சிவதொண்டர் பெருமை

(மேது காணொரு கிருபார்)

இம் மலர் தலை யுலகின் கண்ணே  
பண்டைக்காலமாக நாகரிகத்தில்  
தலைநிற்க கிளங்கிய சமீபம் இந்  
திய சாதி. இவ பல்நூல் தீர்த்த  
உண்மை. அத்தகைய இயக்கிய  
சாட்டின் சென்பகுதியாகிய சமீப  
சாதி இயற்கைபண்பின் எழிலை  
மலர் மிக்கதொரு கிளமாக வெப்ப  
முடி தட்பமும் மிசாமலும் குறைய  
மலும் எழுந்தும் ஒரு சீர்த  
தாய்ப் பண்டமும் கொழித்த வரு  
கின்றது. மக்கள் கட்டத்தினர்க்  
குடி நேராமாயிருந்தும் இந்  
தமிழ்காலமே ஆன்றோர் பல்  
கூற வருகின்றனர். ஆதிலும் மக்  
கட்டத்தினர் சாய்வி கிழங்கு  
களை உணவாகவந்து உருக்க உடை  
சினறி மயங்கினவாயினும் குகை  
கனிந்துள்ளேயும் தங்கித் தம் வாழ்வை  
உட்கொண்டனர். காலம் செல்வச்  
செல்வ வாகிய முதிர்ச்சிக்கேற்ப  
மக்கள் தங்கனில் பரிந்தொழில்  
செய்து தங்கள் உணவாகச் சி  
திருத்திச் சென்றும் குடியிருந்  
தற்கு விடுகின்ற அமைத்தக் கொள்  
ளவும் உடற்படற்கு ஆகைய  
செய்து கொள்ளவும் கொட்கினர்.  
அவ்வாறாக அவர்கள் நாகரிக  
வாழ்ச்சிக்குத் தொடக்கமாயிருந்த  
உழவுத் தொழிலையாகும்.

[உக்கடை வி. சிவக்கொழுந்து]  
“மேழிச் செல்வம் கோழைபடாது”  
என்பது ஆன்றோர் கிருவாக்கு.  
வெள்ளம் தம்மைச் சூழ்ந்து கிழ்ச்சி  
செய்வார்பின் கம் தமீழ் மக்கள்  
இதனை மம் தெய்வத் திருவள்ளுவர்,  
“உழவுதன்மே வாழ்வாரி வாழ்வார்  
மறிநெல்லப்  
தொழுதுண்டு சிவச்செல்வம்”  
என்று உரைவாயினர். இன்றை  
நான்று பிரமதினஸிலிருந்து பெருந்  
திரளாக செல்வமுதலான உணவுப்  
பொருள்கள் குறைந்த கிணியில்  
வந்து கம் காடில் இறங்குமதி செய்  
யப்படுகின்றன. இதே போன்று  
பிறாசிகளுக்கு நம காட்டி உழவுத்  
தொழிலை வினைத்த பல்வேறு பண்  
டக்களும் ஏற்புமதி செய்யப்பட்ட  
காலம் பலவாகும்.  
இவ்வாறு உழவர்கள் உலகுக்கு முயி  
ராயிருந்தமையின் அவ்வழவர் பெரு  
மக்களின் கழிபெருந் சிறப்பைச்  
செய்யும்படி வானத்திலிருந்து இந்  
நாயிரெனத் திகழ்கின்ற திதல்காப்  
பியமும் திருக்குறளும் முதலாகப்  
பல்வேறு நூல்களும் எடுத்துக் கூறு  
வனவாயின. ஒரு நூடு கன்னினை  
பெய்துதற்கு உணவுப் பொருள் முசு  
லாவதாக கிழைத்திருக்கல் வேண்டும்.  
வேண்டில் அவ்வணவுப்பொருளைப்  
படைத்தற்கு உழவுத்தொழில் சிறப்  
புற்றிருத்தல் இன்றியமையாதது.  
இவ்வண்மைகளைத் திருக்குறள்,  
“தன்னாயினியுளும் தக்காரும் தாழ்  
செய்வரும் சேவையாடு.” [வினாயகம்]  
என உடன்பட்டாலும்,  
“உறபுசியும் ஓவாப் பினியும் செறு  
சேரா திபிலவ நாடு” [புகையும்]  
என எதிர்மறையாலும் முதற் கண்  
னதாக உழவைச் சிறப்பித்ததைத்  
திருவாரணமுற் கூறுதல் காண்க.  
இக்குறளைக்குப் பரிமேலழகர்  
எழுதியுள்ள செய்தியை அறியத்தக்க  
கூறும். இன்னும் செந்தமிழ்ப் பெரு  
நூல்களிலே முதன்முதலாகக் கூறப்  
படுகின்ற காட்டுச்சிறப்புக்காகச் சிறப்  
புகளில் உழவுத் தொழிலையும் உழ  
வர்களையும் பற்றித் கூறப்பட்டதா  
ல் யாதும் இல்லை என்பது நுத  
லான நூல்கள் முழுதும் அவ்வழ  
வர்களின் தனிப்பெருந் சிறப்பி  
பினை எடுத்துரைக்க ஏற்றுதலையே  
வையுறு ஆகலாத் தண்டமிழ் யக்  
கள் அண்வரும் உழவர்களாகவே  
இருத்தமன்றி நாட்டில் அரசு  
கொளுத்தியும் அரசர்களுக்கு மக்  
கொடைக்கு உரியவர்களாகவும்  
சிறப்பிப்பெற்றிருக்கின்றனர். அம் மக்  
கள் இவ்வண்மை உழவுத் தொழிலைச்  
சீர்து கட்டி அதற்கொழிந்து  
தமக்கு உரிமையாகக் கொண்டு  
உலகுமுழுதும் வந்ததென்கிறே கிழா  
ரெனவும், வேளாண்மையையும், வே  
ளாண்மைத்தொழிலையும் பெயர் பெறு  
வாராயினர். அழகுநாயேன், நாக  
கூர்வென், கொங்குவெள்ளை, துளு  
வெள்ளை, கங்காத்த வேளாண்,  
கொட்டிச் சிவக்கொழுந்து

சேர்ப்பிய வேளாண் எனவும், சேர்  
கிழார், கிண்கிழார், துடிசைக்கிழார்  
எனவும் அவர்கள் சிறப்புப்பெற்  
றிருத்தல் காண்க. மற்றும் மாஸ்  
குடிக்கிழார், கொச்சியமங்கிழார், அரி  
கிண்கிழார், அழகுக்கிழார், கோழி  
க்கிழார், உறையூர்கிழார், ஓடைக்  
கிழார் எனவும் பெயர்பெற்று  
வேளாண் மாந்தராயினமை காண்க.  
அவ்வாறு உரிமை பெற்ற கிழார்கள்  
பலரும் புலவராயிருந்ததும்  
அறிந்த மகிழ்ந்தவர்கள் இருர். அது  
வன்றி அக்காலத்தா எட்டி, காணி,  
எழுதி முரளிய சிறப்புப்பெறிகள்  
பெற்றவராய் அவ்வேளாண் மாந்தரே  
யன்றோர்.  
இனி அக்காலத்தமிழ் உழவர் பெரு  
மக்களின் தொழிற்சிறப்பையும் அவர்  
களும் வஞ்சியிலா எஞ்சா நாகரிக  
வாழ்க்கையையும் சமீக நிலக்கியங்  
களின் திணையைக் கொண்டு ஒரு  
கிழை நிகழ்குவோம்.  
அக்காலத் தமிழ்ப் புலர் பெருமக்  
கள் உழவர்கள் உலகு முழுதும் வரு  
கலை நன்கு அறிந்த தக்கனாய்  
பாட்பற்றித் தீர்த்தமிழ் பாட்டுக்  
குருக்குறும் புலம்  
பண—குறிஞ்சி

சாராக்கர் சைவப்பொருள் சைவ  
பின் ஆகாயின் மருதடி விசையகால  
பதில் ஸ்ரீமத்சி. ச. பி. ராமணிய  
தேசிகர் அவர்கள் தலைமையில்  
23-6-39-க்கு தேதி புதன் கிழமை சிற்  
பகல் பீடி மணியளவில் இத்தொகுதி  
உதயிப் பத்திரசிரியர் திருவாரண்  
க, கி. நடராசன் அவர்கள் “சிவ  
தொண்டர் பெருமை” என்னும் விசு  
யமாகச் சிறந்த வார் கிர்வுரை நிகழ்  
த்தனர். அதன் சுருக்கம் பின்வரு  
மாறு:—  
சைவப்பொருளே!  
காணொரு வாசிகளாகிய நீங்கள்  
கலை ஒழுக்கங்களிற் சிறந்தவர்கள்.  
அத்தகைய உலகளுக்கு யான இந்  
தகைய பொருள்பற்றி ஏதாவது எடு  
த்திச் சொல்லுகல் மிகையாகும்.  
எனினும், ஆசிரியர் கிரு. க. கலை  
தமிழ் அவர்களின் வேண்டுகோளை  
மறக்கமுடியாமையினாலேயே “சிவ  
தொண்டர் பெருமை” என்னும் விசு  
யத்தைப்பற்றி ஒருசிலவற்றையும்  
பேச முன்வந்திருக்கின்றேன். குற்  
றங்களை நீக்க ஏற்றன கொள்கிற்  
களாக.  
உலகிலேயுமு மக்கள் பல் கோக்  
கக் கருதிக் கல்வி கற்கின்றனர். ஒரு  
சிலர் உத்தியாகக் கருதியும், இந்  
தொரு சிலர் பட்டக்கள பெருநல்  
கருதியும், மற்றொரு சிலர் புகழ்முத  
லான பல்வேறு வேண்டுகோள் புகள்  
களைக் கருதியும் கல்வியைக் கற்  
கின்றனர். கல்வி எங்களுக்குக் குற்  
த்த ஓர் அளவுக்கு உதவி புரியுமே  
யன்றிக் கல்வியினால் மாத்திரம் நாம்  
கடவுள் அடைந்து கிழிந்து சாறு  
என்று கருதி இம்மாதிரியேயுத்தவோ  
மாயின், நாம் கல்வியினால் பெறும்  
உயரிய பலனை இழந்தவர்களாவோம்.  
“கல்வி என்னும் பக்கமும் சிவத்த  
தம்” என்ற மணிவாசகப் பெருமை  
என கூறவந்திருந்து இந் உண்  
மையை நாம் உணர்ந்து கொள்  
வோம். பிறப்பிப்பின் நாம் பெற  
வேண்டிய மணிவாசகப் பெருமை  
கற்றவர்க்கு “அவனருளால் அவன்  
ருள் வணக்கி” இறைவன் திருவரு  
ளைப் பெற முயலுதல் வேண்டும்.  
இவ்வாறு இறைவனருளைப் பெறும்  
தீர்மானம் சிவதொண்டர் புரிந்த  
பாடுகளை உடர்ந்தவர்களை சிவதொண்ட  
டக்களாகவே.

என்கருதித் கருதியும் உழவு  
சீர்தும், எய்தித்தலை என்றும் உயி  
ர்க்குரியாய் நின்றதிருக்கும் இறை  
வனை யறியும் இன்பமே சிறந்த இன்  
பம்—என்றும் உலவாத இன்பம். அது  
வே வேண்டப்படுவது என்பதை  
உணர்வோமாக. சிவதொண்டர்  
களை இறைவமறிபட்டையே உலக  
யுள்ள எப்பொருளினும் மேலாக  
மதித்தொழுதுனர். அத்துவேயே  
தவர் செயற்கருந் செயல்கள் புரித்த  
னர். தொண்டர்களைத் துதிக்க  
யிடுத்தனமும், முத்தியுட்படலான  
அழகுத்தனமும், ஏழும்பு பென்னு  
ருவாகச் செய்ததும் ஆயி செயல்  
கள் நம சிவதொண்டர் பெருமை  
தன் செயல்களை விளக்கு  
கின்றன. கல்வியைப் புலமை யாய்  
த்த மேல்விவரமாகிய துணை முதா  
ட்டியாரும் “பெரியவை கேட்கினர்...  
.....சசுதே, தொண்டர்கள்  
எனத் தொடுக்கம், தொண்டர் பெ  
ருமை சொல்லவும் பெரிதே” என்ற  
கூடகல் காண்க.  
சிவத்தொண்டர் நாயனார், தம்  
ஓரா புத்திரானுயி சிவனைக் கற்  
சமைத்து, வந்த சிவனடியாருக்குத்  
திருவருடிக் கொடுக்கும் சிவதியைத்  
தவருடிக் கின்றவென்றோர். “கீண்டு  
யிராயின் என்றைத் திருவேலகை...  
என்று ஆணையிட்ட தம் மனைவியைத்  
நீண்டுகலைந்த தமது சிவதியைக்  
கைகிடாமலும் அயலறியாது திரு  
வேலகைநாயனார் வாழ்ந்து வந்தார்.  
இவ்வாறு திருக்கதைகளினின்றும்  
உதிரும் பெருநெய்தலைத் தன் கண்ணி  
யே இடத்து அப்பி ஒப்பிலாத புக  
ழும் அருளும் பெற்றுத்தார்  
கன்ன பப நாயனார். இந்  
தகைய செயல்களைச் செய்ய யான்  
வல்லவன் அல்லன். யான் உயரும்  
வகைவையாக என்னும் பெருந்  
படப் பட்டினத்தடிக்குள்,  
“வானம் மகவிர்த்துட்  
வல்லேனெல்லாம்; மாதசொன்ன  
ருளானெனமை அறக்கல்லவே  
எல்லாம்; தொண்டு செய்து  
காநாறிற் கண்ணீர்த்தப்ப வல்லவே  
எல்லாம்; காலினிச் சென்று  
ஆளவதெப்படியோ திருக்காளத்தி  
யப்படுகே”  
என்று இறைவனை வேண்டுகின்  
னார். சிவதொண்டர் பெருமையை  
எடுத்துக்காட்டி நெக்குநெக்குருந்  
து.

மனிதன் காடுகளில் காய், கனி,  
கிழங்குகளைத் தின்ற திரிந்தொடுக்க  
புருத்த காலத்திற் அக் கனி கிழங்கு  
கள் மண்ணுட் புகையுமிது அவை  
தனக்கேற்ற மணியுபயோகவந்து  
முனை தோன்றி வளர்த்தையும் பின்னர்  
அவன் மரம் செடிக்கொடிக்கொடி முற்  
நிப் பண்பின் சூழலையும் உணர்ந்த  
கவனித்திருந்தல் வேண்டும். பருத  
தற்குடைய மனிதன் அவ்வன்றிய  
கவனித்தின் பயனாகத் தானே  
விதைகளைத் தேர்ந்தெடுத்த சிலத்  
தைப் பண்படுத்தி அக்காலத்தில்  
கவற்றை விதைத்து ஏற்றகாலத்தில்  
கீரிவிட்டு முனைக்கும்படி செய்திருந்  
தல் வேண்டும். இவ்வாறு மக்கள்  
தன் முயற்சியால் தமக்கு வேண்டும்  
உணவுப் பொருள்களைப் பலவாறு  
சுத் தேற்றுகின்றவாயினர். இந்  
நான்று உலகெங்கேயுள்ள ஒய்  
வெரு விஞ்ஞானப்பெய் பொருள்களும்  
மனிதனது முயற்சியால் கிளை  
திருப்பதைக்காண்கின்றோம். எனவே  
மக்கள் கட்டத்தினர் அயர்ந்த மேல்  
வாழ்ச்சிற்கு இன்றியமையாததாய்  
உணவுப் பொருள்களை ஏற்பட்ட  
உழவுத் தொழிலைக்கூட நாகரிக  
தோன்றித்திருத்தல் வேண்டும்.

இதனைத் திருவள்ளுவ நாயனார்,  
“சமுத்தம் வந்தியைத் தகைத் அருளும்  
உழன்றம் உயிரியைத் தலை”  
என்று கூறினார்.  
மக்களுக்கு உயிர்சேர்ப்பு போன்றதும்  
புத்தொழிலை உழவுத்தொழிலை  
அய் ஏற்றும் தொழிலைப் பிறப்பி  
காலத்தொட்டே நாம் தமிழ் நாட்டில்  
மேல்மையுறும் கிணங்கி மற்றவை  
காடுகளையும் தன் வருவாயால் போற்  
நிப் பா தாத்து வந்தது. உழவுத்  
தொழிலைச் சிறக்க கட்டி நாட்டி  
யுள்ள அரசு, படை, குடி முதலிய

கலை அறிக்கைப்பற்றி மிக அழ  
காகக் குறிப்பிட்டு கருதிக்கின்றனர்.  
சிவப்பிதகர் சாடகாசிரியரான  
ஆசிரியர் இளங்கோவாசகன்,  
“இரப்போர் கற்றமும் புரப்போர்  
உழவின் உடைகியிப்போர்” [கொற்றமும்  
(சிலப் 10: 149)  
எனக் கூறிருக்கின்றார். இக்கருத்து  
உலகில் ஒப்பற்ற நூலாக கிளவரு  
கின்ற திருக்குறளினும்,  
“பலகுடை நீழலும் தங்குடைக்கீழ்க்  
கலவுடைநீழலாய்” [காண்பார்]  
என்ப பொலிவதூதானக,  
புறப்பாட்டு என்னும் புறநானூர்  
நிலை வெள்ளைக்குடி காகனார் என்  
னும் புலவர் பெருமானார் அரசனிடம்  
தாம் ரேவே கொண்டு கிணக்கு எதி  
ராய் பகைவரிடத்து கிண்பெருந்  
கின்ற பகை செய்து கொன்று வரு  
கின்ற வெற்றிச் செல்வம் யாம் உழ  
நிலத்தே உன்றிய சான்றினல் கிளை  
தாரும். ஆயின் நீ லேயுக்கிட கிளைப்  
போகிய என்மை முத்திரை கப்  
(கொடர்ச்சி 2ம் பக்கம்)

உலகிலேயுமு மக்கள் பல் கோக்  
கக் கருதிக் கல்வி கற்கின்றனர். ஒரு  
சிலர் உத்தியாகக் கருதியும், இந்  
தொரு சிலர் பட்டக்கள பெருநல்  
கருதியும், மற்றொரு சிலர் புகழ்முத  
லான பல்வேறு வேண்டுகோள் புகள்  
களைக் கருதியும் கல்வியைக் கற்  
கின்றனர். கல்வி எங்களுக்குக் குற்  
த்த ஓர் அளவுக்கு உதவி புரியுமே  
யன்றிக் கல்வியினால் மாத்திரம் நாம்  
கடவுள் அடைந்து கிழிந்து சாறு  
என்று கருதி இம்மாதிரியேயுத்தவோ  
மாயின், நாம் கல்வியினால் பெறும்  
உயரிய பலனை இழந்தவர்களாவோம்.  
“கல்வி என்னும் பக்கமும் சிவத்த  
தம்” என்ற மணிவாசகப் பெருமை  
என கூறவந்திருந்து இந் உண்  
மையை நாம் உணர்ந்து கொள்  
வோம். பிறப்பிப்பின் நாம் பெற  
வேண்டிய மணிவாசகப் பெருமை  
கற்றவர்க்கு “அவனருளால் அவன்  
ருள் வணக்கி” இறைவன் திருவரு  
ளைப் பெற முயலுதல் வேண்டும்.  
இவ்வாறு இறைவனருளைப் பெறும்  
தீர்மானம் சிவதொண்டர் புரிந்த  
பாடுகளை உடர்ந்தவர்களை சிவதொண்ட  
டக்களாகவே.

இறைவனைத் தலைவராகவும் ஆன்  
மாவைத் தலைவராகவும் புன்றது பா  
டல்கள் பாடப்பட்டிருக்கின்றன.  
காதல்மீக்காதல் தலைவி தன் தலை  
வனைக் காதலுடன் சென்று அடைபு  
மாறும் சிறிற்றியம் பெறாதலும்,  
காதலுக்கி கரிந்து கண்ணீர் மல்கும்  
ஆன்மா உண்மையைப் பதியாதி  
யிவப்பெருமனைக் காதலுடன் சென்  
றடைபுமாறும் பேரின்பம் பெறுத  
தொடர்ச்சி 2ம் பக்கம்

சமுத்தம் வந்தியைத் தகைத் அருளும்  
உழன்றம் உயிரியைத் தலை”  
என்று கூறினார்.  
மக்களுக்கு உயிர்சேர்ப்பு போன்றதும்  
புத்தொழிலை உழவுத்தொழிலை  
அய் ஏற்றும் தொழிலைப் பிறப்பி  
காலத்தொட்டே நாம் தமிழ் நாட்டில்  
மேல்மையுறும் கிணங்கி மற்றவை  
காடுகளையும் தன் வருவாயால் போற்  
நிப் பா தாத்து வந்தது. உழவுத்  
தொழிலைச் சிறக்க கட்டி நாட்டி  
யுள்ள அரசு, படை, குடி முதலிய

கலை அறிக்கைப்பற்றி மிக அழ  
காகக் குறிப்பிட்டு கருதிக்கின்றனர்.  
சிவப்பிதகர் சாடகாசிரியரான  
ஆசிரியர் இளங்கோவாசகன்,  
“இரப்போர் கற்றமும் புரப்போர்  
உழவின் உடைகியிப்போர்” [கொற்றமும்  
(சிலப் 10: 149)  
எனக் கூறிருக்கின்றார். இக்கருத்து  
உலகில் ஒப்பற்ற நூலாக கிளவரு  
கின்ற திருக்குறளினும்,  
“பலகுடை நீழலும் தங்குடைக்கீழ்க்  
கலவுடைநீழலாய்” [காண்பார்]  
என்ப பொலிவதூதானக,  
புறப்பாட்டு என்னும் புறநானூர்  
நிலை வெள்ளைக்குடி காகனார் என்  
னும் புலவர் பெருமானார் அரசனிடம்  
தாம் ரேவே கொண்டு கிணக்கு எதி  
ராய் பகைவரிடத்து கிண்பெருந்  
கின்ற பகை செய்து கொன்று வரு  
கின்ற வெற்றிச் செல்வம் யாம் உழ  
நிலத்தே உன்றிய சான்றினல் கிளை  
தாரும். ஆயின் நீ லேயுக்கிட கிளைப்  
போகிய என்மை முத்திரை கப்  
(கொடர்ச்சி 2ம் பக்கம்)

உலகிலேயுமு மக்கள் பல் கோக்  
கக் கருதிக் கல்வி கற்கின்றனர். ஒரு  
சிலர் உத்தியாகக் கருதியும், இந்  
தொரு சிலர் பட்டக்கள பெருநல்  
கருதியும், மற்றொரு சிலர் புகழ்முத  
லான பல்வேறு வேண்டுகோள் புகள்  
களைக் கருதியும் கல்வியைக் கற்  
கின்றனர். கல்வி எங்களுக்குக் குற்  
த்த ஓர் அளவுக்கு உதவி புரியுமே  
யன்றிக் கல்வியினால் மாத்திரம் நாம்  
கடவுள் அடைந்து கிழிந்து சாறு  
என்று கருதி இம்மாதிரியேயுத்தவோ  
மாயின், நாம் கல்வியினால் பெறும்  
உயரிய பலனை இழந்தவர்களாவோம்.  
“கல்வி என்னும் பக்கமும் சிவத்த  
தம்” என்ற மணிவாசகப் பெருமை  
என கூறவந்திருந்து இந் உண்  
மையை நாம் உணர்ந்து கொள்  
வோம். பிறப்பிப்பின் நாம் பெற  
வேண்டிய மணிவாசகப் பெருமை  
கற்றவர்க்கு “அவனருளால் அவன்  
ருள் வணக்கி” இறைவன் திருவரு  
ளைப் பெற முயலுதல் வேண்டும்.  
இவ்வாறு இறைவனருளைப் பெறும்  
தீர்மானம் சிவதொண்டர் புரிந்த  
பாடுகளை உடர்ந்தவர்களை சிவதொண்ட  
டக்களாகவே.

இறைவனைத் தலைவராகவும் ஆன்  
மாவைத் தலைவராகவும் புன்றது பா  
டல்கள் பாடப்பட்டிருக்கின்றன.  
காதல்மீக்காதல் தலைவி தன் தலை  
வனைக் காதலுடன் சென்று அடைபு  
மாறும் சிறிற்றியம் பெறாதலும்,  
காதலுக்கி கரிந்து கண்ணீர் மல்கும்  
ஆன்மா உண்மையைப் பதியாதி  
யிவப்பெருமனைக் காதலுடன் சென்  
றடைபுமாறும் பேரின்பம் பெறுத  
தொடர்ச்சி 2ம் பக்கம்

இறைவனைத் தலைவராகவும் ஆன்  
மாவைத் தலைவராகவும் புன்றது பா  
டல்கள் பாடப்பட்டிருக்கின்றன.  
காதல்மீக்காதல் தலைவி தன் தலை  
வனைக் காதலுடன் சென்று அடைபு  
மாறும் சிறிற்றியம் பெறாதலும்,  
காதலுக்கி கரிந்து கண்ணீர் மல்கும்  
ஆன்மா உண்மையைப் பதியாதி  
யிவப்பெருமனைக் காதலுடன் சென்  
றடைபுமாறும் பேரின்பம் பெறுத  
தொடர்ச்சி 2ம் பக்கம்























**சிவதொண்டர் பெருமை**

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
 ளும் விளங்கத்தக்கதாகச் செய்யுள்  
 கள் பாக்கப்பெற்றிருக்கின்றன.  
 "முன்மைவருடைய  
 சாமல் கேட்டான்  
 மூர்த்தி அலரிருக்கும்  
 வண்ணம் கேட்டான்;  
 பின்னை யவனுடைய வாசுர்  
 கேட்டான்  
 பெயர்த்த மலனுக்கே  
 பிச்சி யானுள்,  
 அன்னைப்பய முத்தியை  
 மன்றே நீக்கான்  
 அசன்ருகவிட்டதா  
 ராசாயத்தைத்  
 தன்னை மறந்தான்  
 தன்னுமல் கேட்டான்  
 தலைப்பட்டான் கங்கை  
 தலைவன் ருளை"  
 என்ற தீர்மானித்த தேவராமம்  
 இதற்கேள் எறித்துக்கொட்டாக விள  
 க்குகின்றது.

முக்கள், சிறுத்தொண்டர், திருக்  
 சந் புத் தொண்டர், வீறன்மீட்டர்,  
 உருள் சேரும இடங்கழியா, பூன்  
 பநிவா, சத்தி, அமர்சீதி, பெய்ப்  
 பொருளாசர், ஏனுகிராசர், கணாசே  
 ரும் புகழ்ச் சேழர், கஞ்சாசர்  
 (இளையான் சம) மாநர், காசாகா  
 லம்பா, சாநிவா, கலிக்கப்பர், வகு  
 சோர்" என்றும் பத்தொன்பதின்ம  
 ருமே அசரவாசர், சிவதொண்டர்  
 கள் என்றும் அடித்தால் அழமுடி  
 யாத அடித்தக வலியற்றவர் என்  
 றும் பேசுகள் என்றும் ஒருசிலர்  
 கருதிக்கொண்டிருக்கின்றனர். இத்தகைய  
 மர்சாரிற் பவர் பெரிய பேரவர்கள்  
 கள். முடியமொவர் என்னும் பெய  
 ரே அவர் பேரமுனைபிற பகவானை  
 எறித்த யுகத்தே செய்யும் ஆற்றல்  
 பெரிதும் படைத்தவர் என்பதைக்  
 காட்டுகின்றது. அவ்வாறே அவர்  
 செய்கும் வந்தார், ஏற்பத்தினி  
 பெயரைக் கேட்டாலுமே சிவனின்  
 பெயரைக் தீக்கெழுப்பவர் அஞ்சவர்,  
 யார்க்குத் தீக்கெழுப்பவர் அஞ்சவர்,  
 வீறன்மிண்டாது அடியார் பத்தினி  
 லெகிய காம் செய்யவக் சேக்கிறார்  
 செய்கின்ற சிறுத்தொண்டர்புரா  
 ணை-தப் பெற்றிருக்கின்றோம்?  
 என்ற கூறின் அது மிகையாகுமே?

பைகளைப் கண்டிருக்க, இவரல்  
 லாத ஏனப் சிவதொண்டர்கள் பெரு  
 மையைப் கண்டோர்க்.  
 "தூக் கண்டுகை அடையும் கந்தையே  
 பாரம் இசை பண்பவை தொன்றவர்  
 இர அன்பினர் யாதல் குறையினர்  
 வீரம் எனலும் விளம்புத் தகையதோ?"  
 அவர்கள் துக்கிறமேல் கண்ணா  
 புளிதர்கள் கேட்டு ஆக்கமுக்கெட்ட  
 திருவினார். அவர்கள் அன்னொரு  
 பிடுகலினர் வீட்டினப்பத்தைத் தா  
 னும் வேண்டாத வீறன்வர் என்றும்  
 அவர்தம் பெருமையைப் யாதார  
 அருகையுடையோர் என்ற கூறி  
 இவ்வாற்ப்பல் உதாரணங்களை எடு  
 க்கக்கூடாது விளக்கிச் சமையோகா  
 மலிப்புச் செய்து தமது பிரசங்கத்தை  
 முடிக்கின்றனர்.  
 பின் தலைவர் அவர்கள் பிரசாக  
 ருக்கும் சமையோருக்கும் கண்  
 னுறப்பின் தேவாரப்பாபாணத்தோடு  
 கூட்டம் 9ஆ மணியளவில் இனிது  
 கிறைவெய்தியது.

**இலங்கை வந்தி  
 டை ரக்ட்டர்கள்**

**தேசாதிபதிக்குச் சிபார்சு  
 செய்யப்பட்டுள்ளவர்கள்**

தெயிலி மந்திரி திரு. ஜி. வி. என்.  
 கொநியா இலங்கை வந்திச் சட்டத்  
 தினை சிழ்த தமக்கு அளிக்கப்பட்டி  
 ருக்கும் அநிகாரத்தைக் கொண்டு  
 இலங்கை வந்திக்கு முதல் டைரக்டர்  
 களாக நியமனஞ் செய்ய ஐந்து பேர்  
 களை மேன்மை தக்கிய தேசாதிபதி  
 குத்தாம் சிபார்சு செய்திருப்பார  
 கத் தொழில் நிர்வாகக் கமிட்டி அங்  
 கத்தினாரகளுக்கு அறிவித்திருக்கிறார்  
 எனத் தெரிந்தது.  
 மந்திரி சிபார்சு செய்தவர்களின்  
 பெயர்தன் வருமாறு- சேர். முகம்  
 மது யாக்கார மணாக்கார், திரு. ஏ. வ.  
 ஈ. டி. சிவா, எச். வி. பெறோ  
 திரு ஜே. தியாகாசா, திரு. எச்.  
 டப்பிரி, பிரின்

**பசுக்களுக்குப்  
 பொய்ப்பல்**

உக்ரேனிய பல்வைத்தியர்  
 முயற்சி  
 மஸ்கோ ஐதில் 4-  
 அந்தது வரும் விவசாயக் காட்சி  
 யில் பொய்ப்பல் பற்றனைக் கொண்ட  
 மூசுறு பசுக்கள் காட்சி செய்யப்ப  
 டும்.  
 ஒரு உக்ரேனிய பல்வைத்தியர்  
 கீழ்டுக் கானியொன்றுக்குப் பொ  
 ய்ப்பல்னைப் பூட்டி அதனுல்வெற்றி  
 சரமான பயனேற்பட்டது. இந்த  
 முயற்சிப் பசுக்களுக்கும் பொய்ப்ப  
 பற்றைப்பூட்டி அவைகளின் பிர  
 யோசனத்தை அதிகரிக்கலாமென்  
 று அவர் தீர்மானித்தார்.

**காறியரின் பணம்  
 மறைத்த மாயம்**

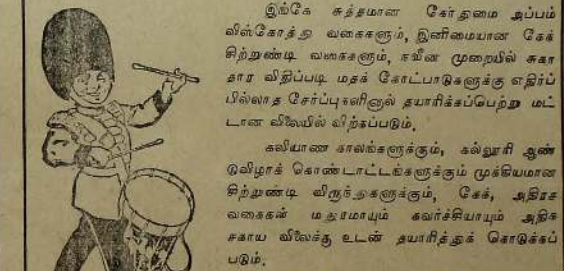
மொக்கண்டைல் வங்கியில்  
 சிசுந்த சம்பவம்  
 கொழும்பிலுள்ள வில்லியம் பிரிஸ்  
 அண்டு கம்பெனியின் காவலர் திரு. வி.  
 இராஜாசனம் சேர்ந்த முன்னிமை கலை  
 கோட்டையிலுள்ள மொக்கண்டைல் வங்  
 கிக்குச் சென்றிருந்தார். வங்கியில் சிறுபு  
 பர் பணம் கொடுக்கல் வாங்கல் செய்ய  
 யிட்டதன் அவர் தம்மிடமிருந்த பணத்தை  
 எண்ணிக்கொண்டிருக்கையில் இரு ஐம்  
 பது ரூபாய் கோட்டிமான் மாயமாய் மறை  
 க்து விட்டதைக் கவனித்தார். உடனே  
 அவர் இது விஷயத்தை வங்கி அதிகாரி  
 களுக்குத் தெரிவித்தார்.  
 இதற்கிடையில் பணத்தைக் கொடுக்  
 கும் சிறுபாக்களில் ஒருவர் வேண்டி கட்டி  
 ய ஒரு மணிநேரம் பணம்என்றும் இடத்  
 தையிலிருந்து சாந்தி செய்து சிறிது தூசா  
 திறப்பால்குந்த ஒரு வாக்கின் மீது உட்  
 காரும்பையைக் கவனித்தார். சிறுபு உட்  
 குறித்த மணிநேரம் மீதுசுதேவிப்பட்டு விஷ  
 யத்தை அதிகாரிகளுக்குத் தெரிவித்தார்.  
 பின்னர் இரு 50 ரூபாய் கோட்டுகளும்கு  
 குறித்த மணிநேரமிருந்த வாக்கின் சிழ்த  
 கிட்ட தண்ணெடுக்கப்பட்டது. சந்தே  
 கப் பேர்வழி உடனே கைதுசெய்யப்பட்டார்.

**யாழ்ப்பாணம்  
 ஐக்கிய வலாபநிதி**

1918-ம் ஆண்டு ஸ்தாபிதமானது.  
 வங்கிக்காரர் மூலத்தி 8 லட்சம் ரூபா.  
 இதுவரையிற் கொடுக்கப்பட்ட பங்குப் பணம் ரூபா 134,36700  
 100 ரூபா விதிமான 8000 பங்குகள்.  
 பங்குப்பணக் கட்டுமறை  
 மாசமொன்ற 1 ரூபா விதிமாக 75 மாசகாலத்திற்கு மாசத்தோறும் கட்டப்பட  
 வேண்டியது. குறித்த காலமுடிவில் பங்கொன்றக்கு ரூபா 100 திருப்பிக் கொடுக்  
 கப்படும். பங்குகள் எந்த கோரமும் வாங்கலாம்.  
 தினசரிப் பற்றுவரவு  
 எச்சத்தி சராசரி 500 ரூபாவுக்குக் குறையாமல் இருக்குமாளுக் ஒரு விதி  
 வட்டியுடன் தினசரிப் பற்றுவரவு செய்யலாம்.  
 தவணை வரையறுக்கப்பட்ட கேடும்பணம்  
 கேடும்பணம் 3 மாசம், 6 மாசம், 9 மாசம், 12 மாசம் என்னும் கால்கள்  
 வரையறுத்து ஏற்படும் வட்டியும் முறையே 1 விதிதம், 2 விதிதம், 4 விதிதம்  
 8 விதிதமாகக் கொடுக்கப்படும். உண்டியல்கள்,  
 கொழும்பிலுள்ள "நாஷனல்" வங்கியிலும் "இம்பீரியல்" வங்கியிலும் இத்தியாவி  
 ளுள்ள பிரதான பட்டினங்களிலும் மாற்றத்தக்க விதமாகக் கொடுக்கப்படும் தொடு  
 வாய் பிராச்சியப் பேருதியிலுள்ளவர்களுக்குக் கொடுக்கவும் வங்கியுமான விசேஷ  
 ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன.  
 இத்தியாசோட்டு வட்டத்திற்கு மாற்றிக்கொடுக்கப்படும்.  
 கடன்  
 கணக்கள் சுடுகையத்துக் கொண்டு கடன் கொடுக்கப்படும். வட்டி 9 விதிதம் அற  
 விடப்படும். (இலங்கைத்தவர்கள் முதலையும் பாசம் பாசமாகக் கொடுக்கலாம்.  
 இன்னும் வேண்டிய விபரங்கள் என்முலமாக அறிந்து கொள்ளலாம்.  
**S. கணசபை**  
 சிறுப்பர்.  
 47. 21-11-38-20-11-39  
 தி.

**யாழ் நகரில் சுத்தமான கோதுமையினால்  
 தின் பண்டங்கள் முதன்மையாய் விற்குமிடமெது?**

1865ம் ஆண்டு எஸ். பேதுருப்பின்னா அவர்களால்  
 ஸ்தாபிக்கப்பெற்ற தற்போது தி பிரிமியர் பேக்கர் என  
 அழைக்கப்படும் ரெட்டிடிச்சாஸு மாத்திரமே



இங்கே சுத்தமான கோதுமை தப்பம்  
 வில்கோத்து வகைகளும், இனிமையான சேக்  
 சிறுநாட்டி வகைகளும், சுவை முறையில் சா  
 சாசர் விதிப்படி மதக் கோட்டாடுகளுக்கு எளிற்  
 பில்லாத சேர்ப்புகளினால் தயாரிக்கப்பெற்ற மட்  
 டான விலையில் விந்நப்படும்.  
 கவியான சால்களுக்குமும், கல்லூரி ஆன்  
 டிவிழாக் கொண்டாட்டங்களுக்கு முக்கியமான  
 சிறுநாட்டி விந்நத்தகளுக்கும், சேக், அதிச  
 வகைகள் மதமாயும் கவர்ச்சியும் அதிச  
 சகாய விலைத் உடன் தயாரித்துக் கொடுக்கப்  
 படும.  
**The Premier Bakery**  
 (பேதுருப்பின்னா ரெட்டிடிச்சாஸு)  
 Bakers—Confectioners—Caterers  
 Bankshall Street  
 Estd. 1865.  
 Jaffna  
 Phone. 44.  
 Y 160 29-9-38-28-9-39  
 தி

**அடைவுநகை விற்றபனவுவிளம்பரம்**

1893-ம் ஆண்டின் 8-ம் இலக்கக் கூட்டினர் எட்டித்தீன்படி லைசென்சு பெற்று  
 அடையு பிடிக்கும் வல்லெட்டித்துரை வே. ல. சிவப்பிரகாசம் அவர்களிடம் அடை  
 வு வைக்கப்பட்டு இப்போது தவிர சப்பர் மேற்படி சட்டத்தின் 12-ம் பிரிவில்  
 படி பிரசித்த லைத்தீல் விந்நப்படுவேண்டிய நகைகளின் விபரம்

ந. தீ. ந. ச.	பெயர்	ஊர்	நகைவிபரம்
1937 ஆடி			
1193 10 15	வேலன் கிட்டிளன் சமயபாத அட்சரம்		
	பூட்டாதி		
1299 13 10	வேலுமயிலும் வேல்கடாலம் வல்லெட்டித்துரை வேனினக் கல் கோடு கோடி		
	மயிலன் சின்னத்தம்பி சமயபாத அட்சரம்		
1315 10 15	1938 மார்ச்		
1562 21 25	கனககந்தாம் சிவமயம்பின்னா வல்லெட்டித்துரை கிச்சி 1		
1567 23 20	கனககந்தாம் சிவமயம்பின்னா		கிரிப்பல்லுக்கட்டு
	பய்தளி		
1610 18 23	கந்தவனம் கப்பிராமசீயம் வல்லெட்டித்துரை மோதிரம் 2		
	திந்தீனா		
1633 1 87 23	மயிலன் தம்பன் வல்லெட்டித்துரை தாலிக்கோடி		
1652 11 6	மாநீமுத்து தங்கர்மா		பதக்கம்
1665 18 7	நடாசா தங்கன்		கிச்சி 1
	வைகாதி		
1725 17 20	தீயம்பலம் வன்னியமேன்		சங்கல் 1
	குளி		
1758 1 10	புதன் அம்மணி வீரக்காடு பதக்கம்		
1772 8 8	சரவணமுத்து வன்னிப்பின்னா வல்லெட்டித்துரை கட்டுறுகோடி		
1803 25 8	பொன்னுத்துரை பூரணம்		

விந்நபனவு கிழும் பிரதானி வரடம் ஆடி மாதம் 6-ம் திகதிக்குச் சரியான  
 (22-7-39) சனிக்கிழமை முற்பகல் 10 மணிக்குத் தொடுக்கக் கிரிச்சலாக  
 மித்தி மேற்படியார் விட்டும் பிரசித்த லைத்தீல் விந்நப்படும்.

வ. மு. கந்தசாமி  
 வேந்தர்மேந்தர், வல்லெட்டித்துரை  
 Mis 77 6-10-7-37

**N. வைத்திலிங்கம்  
 & கம்பெனி**  
 பெரியகடைத்தெரு, யாழ்ப்பாணம்.  
 கட்டிடங்களுக்கு வேண்டிய முதல்நிலை சாமான்கள்  
 ஜெர்மனி, ஜப்பான், டச்சு  
 முதலிய இடங்களில் செய்யப்பட்ட உத்தரவாதமுள்ள  
 சிமெந்துவகைகள், இரும்புச் சாமான்கள்  
 வர்ணங்கள், வர்ணிகள், கொழுக்கி ஓடுகள்  
 இன்னும் கட்டிடத்திற்குரிய சகலசாமான்களும்  
 எப்பொழுதும் விற்றபனைக்குத் தயாராயிருக்கின்றன.  
 கட்டிட வேலைகளைப்பற்றி எங்குள்ள யோசித்தால்  
 சகாயமும் சோகரியமும் கிடைக்கும்.  
 HEAD OFFICE  
 38, 3rd Cross Street,  
 Colombo  
 Telephone No. 30.  
 (Y-65 1-4-38-31-3-39) தி

**யாழ்ப்பாண  
 ஐக்கிய வியாபாரச் சங்கம்**  
 [வாராஜநது]  
 1918-ம் ஆண்டு ஸ்தாபிதமானது  
 அதிகாரம் பெற்ற மூலத்தி ரூபா-100,000  
 100 ரூபா விதிமான 1000 பங்குகள்  
 சேமநிதி 23237-39  
 சென்ற 19 வருஷங்களுக்குக் கொடுபட்ட வாயம் ரூபா 800,00-00  
 வட இலங்கையில் எம்மக்களால் ஒன்றாக உட்கொள்ளப்படும் வியாபார  
 சிவியம் இதுயோக்கிறே. தேசிய முன்நெற்றத்தை கோக்கி உல்களு  
 டைய மிச்சங்களைக் கொண்டு சங்கத்தில் பங்குகள் எடுத்த வியாபாரத்  
 தை மேலேபாசச் செய்ததற்கு முன்வாருங்கள். அதன்மீது கட்டையிற்  
 சாமான்களை வாங்கி ஆதரிப்புகள். சென்ற வருஷங்களுக்கு எல்ல வாயம்  
 கொடுபட்டன.  
 (Y. 175, 24-10-38 to 28-10-39.) (தி)



# கேரள வெப் சோப்

சருமத்திற்கு உற்சாகம் விளைக்கக் கூடிய உயர்தரமானது

**அழகான பெண்களுக்குரிய சோப்**

எங்கும் கிடைக்கும்



ஏஜென்ட்: தேவார் அன் கம்பனி, மெயின் ஸ்ட்ரீட், கொழும்பு

Mis 159, 17-11-38-

**காங்கிரஸ் புரட்சி**  
 ல்தாபனமாக மாறிவிடும்

முன்னேற்றக் கட்சி அவ்வேலையைச் செய்யுமா

பம்பாய் ஜூன் 30 புதின கியேர்சைக்குத்திரிமரான பேராட்டமொன்று ஆரம்பிக்க இதுவே தருணமென்பது எனது கருபீக் கை. பிரபல காங்கிரஸ் தலைவர்கள் பலர் அவ்விதம் கம்பளிக்கை, இத்தருணத்தைக் கவகிட்டால் பிரிட்டிஷைத் துணை சுயேச்சைக்கெட்கச் சிறந்த சந்தர்ப்பமொன்றை இழந்து விடுவோம். சில காங்கிரஸ் மாணவர்களின் அடக்குமுறைச்சட்டங்கள் சத்தாக்கிவிட ஏதிரிகள் உட்சி காங்கிரஸில் புத்துயிர் ஏற்படுத்தும்' எனார்.

**அடைவுநகை**  
**விற்பனவு விளம்பரம்**

1893ம் ஆண்டின் 8ம் இலக்கம் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி வெளியிடப்பட்ட அடைவுநகைக்குரிய திரிசுரணமில் பிடுங்கிய பர் காசுக்கடைவீதி முகுருப்பிள்ளை தாமோதரமயிள்ளை என்பவரிடம் அடைவுவைக்கப்பட்ட இப்போது தவணைப்படி மேற்படிசட்டத்தின் 12ம் பிரிவின்படி பிரசித்த எவத்தல் வீழ்ப்பட்டியேற்றிய கணக்களின் விபரம்.	2324 12 7	சவுக்கமணி 14
1038ம் ஆண்டு 1ம் பாகம்	2338 13 13 04	பொசுதோடு கோ 1
இல. தி. ரூ. ச. கணக்களின் விபரம்	2346 14 13	செய்வாத்தி கோ 1
1825 1 15	1627 1 14	சோடி 1
1643 2 9	1646 2 14	கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1 சிமீ 1 கு
1650 3 7 04	1652 3 7	கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1655 3 8	1658 3 8	கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1713 8 10 54	1718 8 10 54	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1739 9 15	1742 10 6	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1743 10 8	1743 10 8	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1767 11 18	1767 11 18	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1780 13 45	1835 17 8	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1835 17 8	1879 20 6	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1896 22 10	1896 22 10	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
1910 24 8 04	1910 24 8 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2016 5 8	2016 5 8	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2017 6 40	2017 6 40	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2022 6 18 04	2022 6 18 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2086 11 8	2086 11 8	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2119 15 10	2119 15 10	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2166 22 30 04	2166 22 30 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2170 28 7	2170 28 7	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2207 27 12 04	2207 27 12 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2232 2 6	2232 2 6	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2324 12 7	2324 12 7	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2338 13 13 04	2338 13 13 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2346 14 13	2346 14 13	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2353 15 6	2353 15 6	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2355 15 7	2355 15 7	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2419 21 12	2419 21 12	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2425 21 7	2425 21 7	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2439 23 15 04	2439 23 15 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2443 24 9	2443 24 9	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2457 27 15 04	2457 27 15 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2492 29 13 04	2492 29 13 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2499 30 32	2499 30 32	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2548 4 11	2548 4 11	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2551 4 10	2551 4 10	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2671 12 10	2671 12 10	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2681 12 9 04	2681 12 9 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2710 16 16 04	2710 16 16 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2717 16 12 04	2717 16 12 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2721 16 60	2721 16 60	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2727 17 100 04	2727 17 100 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2742 18 7	2742 18 7	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2769 19 8	2769 19 8	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2770 19 20	2770 19 20	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2794 20 6 54	2794 20 6 54	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2795 21 35 04	2795 21 35 04	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1
2815 23 75	2815 23 75	சிறு கோப்புச் சிமீக்க கோடி 1

## சுகபோகமான ஸ்பிரா

டொயிலெற் சவர்க்காரம்



**சிறந்தது எது என்று கண்டு பிடிக்கும் பொது ஜனங்களுக்கு இதுவரை எவரும் தர முன்வராத மிகச் சிறந்த சவர்க்காரம்;**

**சரித்திலுள்ள தோலைச் சுத்தமாக்குகின்றது; மென்மையாக்குகின்றது; வசமாதுந் தன்மையும் வசிகரமு மடையச் செய்கின்றது.**

பெங்கால் கெமிக்கல் & பாம கோட்டிக்கல் விமிற்டெட்

கல்கத்தா, பம்பாய்.

இலங்கை ஸோல் ஏஜண்டுகள்: தி யூவண்ஹெட் டீரோட்க்கம்பனி, தபாற்பெட்டி 377, கொழும்பு.

Mis-159, 10-9-37-

**சாலாமிய்திரி லேகியம்**

இந்த லேகியத்தை யான் அநேக பிடிக்கவேண்டிய செய்தி கொடுத்த பிடி பல விவரங்களைத் தரப்படுத்தவதால் அவர்கள் மனமகிழ்ந்து வேதமகிழ்ச்சியும் கொடுத்திருக்கிறார்கள். இதை நான் விளம்பரத்தில் உலக நன்மைக்காகப் பிரசுரிக்கிறேன். அதுவும் பிடிக்கக் கூடிய மயிற்சியில் உலகமெங்கும் இதுவரை உருவாகாத அடையாளம் பெற்றுள்ள கல்கத்தா கருத்தியே இப்போது இந்த லேகியத்தைப் பற்றிப் பிரசுரித்து வருகிறேன்.

இது சாலாமிய்திரி, தந்தாப்பு, சலாஜித், கல்தாசி, தமன்தாகா, பிராது, சாலாஜித், உப்பேருவில், பிஸ்தான், சாப்பிரப்பு, பாத்திரப்பு, சாத்தா வா, சிபிஸ்ஸிவிதை, தாப்பி, லக்கப்பம், அகிலிப்பர், பவன்பிப்பர், வேள்பிப்பம், தமபித் கோதாம், சாப்பிரணி பதக்கம் இன்னும் அநேக புஷ்பியான லக்கைகள் சேர்த்துக் கொடுப்பேற்றுகின்றன.

இதனால் சிபிஸ், திக்கடுப்பு, சாடைப்பு, மலத்து, ஒருவருக்குத்தான் உண்டாயிருக்கும் பக்கவாய், இரால், சாஸ், பித்தகாயல், பித்தபாண்டி பிள், ககால், காதல், வசி, இரப்புவில், பக்கவாய் இன்னும் அநேக கருமையான விவரங்கள் தீர், லித்திகள் இந்தலேகியத்தைச் சாட்டிடுவதால் மேற் கோலியியத்திகள் தமமடைவதுடன் தந்தவாய் பிராவுகையில் உண்டாத் தோவந்திரித் தேகபுஷ்பியும் பலவற்பெருவாய்கள். பாலிந்திப்பாதும் இந்த லேகியத்தின் விளைவு நுதல் ஒன்றுக்கு ரூபா 20, அரை நுதல் 10, கால் நுதல்களுக்கு ரூபா 5 தபாற்செவடிபிரத்தியோசம் சிமீப்பிப் பிடுங்கி நுகரீய யோவோம் இராச்சிப்பத்தித் வீ. பி. சட்டம் இல்லாததனால் மண் இட அனுப்புதல் வேண்டும்.

இங்ஙனம்,

க. ஆறுமுகப்பிள்ளை

ஸ்ரீ சிவான ஆகாசிய அமைதிப்பாசனம்.

ஓட்டிலக்கம் 33, பவரமலாடி ரெட்டி, கோட்டைமண், மட்டக்களப்பு, சிலேவ

**தலைவலி திர நப்பர் மருந்தைக் குடித்த யுவதி**

குணமடைந்து வருகிறார்

பாணத்துறை, ஜூலை 2—

கொத்தலா வெளியில் தன் சகோதர குடும்ப விசித்துவந்த ஆஸிஸ் எனும் 23 வயதுள்ள ஓர் ஆராதபெண் செவ்வாய்க்கிழமை காலை வாரிஸ்ஸிவியு புண்களுடனும் வாத்தி அறிகுறிசுரு

Nº 927

உடும் பாணத்துறை ஆஸ்பத்திரிக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டார். அவர் ஆஸ்பத்திரியில் பொலிஸரிடம் வரச் சூழலில் கூறுகையில், தனது தலைவலிக்கு நம்பத்திரிவாகக் கருமருந்தாகக் குடித்ததாகத் தெரிவித்தாளாம். இப்பொழுது ஆஸ்பத்திரியில் இவர் குணமடைந்து வருகிறார்.

வான்முதில் வழாதுபெய்க மலிவளஞ்சாச்ச மண்ணைக் கொண்டு வர யுசெய்கக் குறைவிடா துயில்கள் வாழ்க ளாள்மறை யறச்சுளோங்கி கற்றுவம் வேள்வியில்க மேன்மைகொள் சைவரீத் விளங்குக வலகமெல்லாம்.

Printed and Published by S. ADCHALINGAM, residing at sVannarponnai East, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabai, Jaffna at their Press, the Saiva Prakasa Press, Vannarponnai Jaffna on Monday July 10th 1939.

மகன் றந்தைக் காற்று முதவி யிவன்றந்தை எந்நோற்றான் கொல்லென் னுள் சொல்